



Certificate of Marriage



ב יום בשבת החדש י"א שנת חמשת אלפים ושבע מאות תש"ב
 לברית עולם לפנינו שאנו מונין כאן כמדינת אמעריקא הצפונית איך החתן
 יצחק אבי בר יצחק בן המכונה אמר לה להרא אלה קייב
 בת המכונה ד"ר יצחק הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלה ואוקיר ואיוון
 ואפרנס יתגבי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומקריין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי מוהר
 כסף זווי כסף זווי דחוי ליכי ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל
 לותיכי כאורח כל ארעא וצביאת מרת דא והוית ליה לאנתו ודין נדוניא דהנעלת ליה מבי
 בין בכסף בין בזהב בין בתכשיטין במאני דלבושא בשיומושי דירה ובשיומושי דערסא הכל קבל עליו
 חתן דגן זקוקים כסף צרוף וצבי יצחק אבי חתן דגן והוסיף להמן דיליה עוד
 זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל זקוקים כסף צרוף וכך אמר יצחק אבי חתן דגן
 אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי בתראי להתפרע מן כל שפר ארג נכסין
 וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית לתון אחריות ודלית לתון אחריות כלהון יהון
 אחראין וערבאין. לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא מפילו מן גלימא דעל כתפא בחיי
 ובמותי מן יומא דגן ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבל עליו יצחק אבי
 חתן דגן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בכנת ישראל העשוין כתקון חכמינו זכרונם לברכה דלא
 כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן יצחק אבי חתן דגן כן אמר יצחק אבי חתן דגן
 למרת כן אמר יצחק אבי חתן דגן כן אמר יצחק אבי חתן דגן על כל מה דכתוב ומפורש
 לעיל במנא דכשר למקניא ביה והכל שריך וקים.
 נאום חיים פיינשטיין עד נאום אהרן אהרן עד

This Certificate Witnesseth that

On the third day of the week, the eighteenth day of the month
May in the year 57 02, corresponding to the fourth
of May 1942, the holy Covenant of Marriage was entered into at
The Tnu of Life Synagogue - Pittsburgh between the
Bridegroom Leonard Louis, and his Bride Bertha Grumbay

The said Bridegroom made the following declaration to his Bride:
 "Be thou my wife according to the law of Moses and Israel. I faithfully promise that I will be
 a true husband unto thee. I will honor and cherish thee, protect and support thee, and provide all that is
 necessary for thy sustenance, even as it becometh a Jewish husband to do. I also take upon myself
 all such further obligations for thy maintenance as are prescribed by our religious statute."
 And the said Bride has plighted her troth unto him, in affection and sincerity, and has thus taken
 upon herself the fulfillment of all the duties incumbent upon a Jewish wife.
 This Covenant of Marriage was duly executed and witnessed this day, according to the customs
 of Israel.

Elisha Cerner, Cantor
Heruman Halperin
 Rabbi

 Bride

 Witness

 Bridegroom

 Witness